ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 6.8.2013
COM(2013) 573 final

2013/0275 (NLE)

Πρόταση

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. **Πλαίσιο της πρότασης**

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Η παρούσα πρόταση αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός») στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας.

- **Γενικό πλαίσιο**

Η παρούσα πρόταση υποβάλλεται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του βασικού κανονισμού και προκύπτει από έρευνα που διεξήχθη σύμφωνα με τις ουσιαστικές και διαδικαστικές απαιτήσεις του βασικού κανονισμού.

- **Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα που καλύπτει η πρόταση**

Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 της Επιτροπής επιβλήθηκε προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Άνευ αντικειμένου.

2. **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη και εκτίμηση των επιπτώσεων**

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία είχαν τη δυνατότητα να υποστηρίξουν τα συμφέροντά τους στη διάρκεια της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

- **Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωμοσύνης**

Δεν χρειάστηκε προσφυγή σε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Η παρούσα πρόταση προέκυψε από την εκτέλεση του βασικού κανονισμού.

Ο βασικός κανονισμός δεν περιλαμβάνει διατάξεις για τη γενική εκτίμηση των επιπτώσεων, αλλά περιέχει διεξοδικό κατάλογο των όρων που πρέπει να αξιολογηθούν.

3. **ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

- **Σύνοψη της προτεινόμενης δράσης:**

Η συνημμένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου βασίζεται στα οριστικά πορίσματα σχετικά με την επιδότηση, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το ενωσιακό συμφέρον. Ως εκ τούτου, προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού που θα πρέπει να δημοσιευθεί το αργότερο έως τις 7 Σεπτεμβρίου 2013.

- **Νομική βάση**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους:

Η μορφή της δράσης περιγράφεται στον προαναφερθέντα βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώριο για λήψη απόφασης σε εθνικό επίπεδο.

Είναι άνευ αντικειμένου η αναφορά του τρόπου με τον οποίο ελαχιστοποιείται και είναι ανάλογος προς τον στόχο της πρότασης ο οικονομικός και διοικητικός φόρτος που βαρύνει την Ένωση, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές, τους οικονομικούς παράγοντες και τους πολίτες.

- **Επιλογή νομικών πράξεων**

Προτεινόμενα μέσα: κανονισμός.

Η επιλογή διαφορετικής πράξης δεν ενδείκνυται για τον ακόλουθο λόγο:

Η προσφυγή σε άλλα μέσα δεν θα ήταν κατάλληλη, διότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει εναλλακτικές λύσεις.

4. **ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

2013/0275 (NLE)

Πρόταση

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

1.1. **Προσωρινά μέτρα.**

(1) Η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013[2] («ο προσωρινός κανονισμός»).

(2) Η έρευνα κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.

(3) Κατά την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτους χάλυβες καταγωγής Ινδίας με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013[3].

1.2. **Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα**

(4) Κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, η δειγματοληψία εφαρμόστηκε για τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τους παραγωγούς της Ένωσης και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Ωστόσο, επειδή δύο από τους εισαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, δεν μπορούσε να συνεχιστεί η δειγματοληψία για τους εισαγωγείς. Για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων,

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 19.
[3] ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 1.

ιδίως όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που αφορούν συνεργαζόμενους εισαγωγείς.

(5) Επτά ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός του δείγματος ζήτησαν ατομική εξέταση. Δύο από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Πέντε δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Από τους δύο που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, ένας απέσυρε την αίτηση ατομικής εξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα ενός παραγωγού-εξαγωγέα εκτός του δείγματος:

– KEI Industries Limited, New Delhi (KEI).

(6) Εκτός από τα παραπάνω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 8, 10 έως 12 και 14 του προσωρινού κανονισμού.

1.3. **Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος**

(7) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Μαρτίου 2012 («η υπό εξέταση περίοδος»).

1.4. **Επακόλουθη διαδικασία**

(8) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη, συγκεκριμένα 2 παραγωγοί-εξαγωγείς, ο καταγγέλλων και 11 χρήστες, υπέβαλαν παρατηρήσεις. Παραχωρήθηκε ακρόαση στα μέρη που το ζήτησαν. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας και, αφετέρου, η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη παραχωρήθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(10) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

– τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

– λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 καταγωγής Ινδίας.

(11) Ορισμένοι χρήστες εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την εμφανή έλλειψη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, επειδή υπάρχει μεγάλο φάσμα συνδυασμών των διαφόρων τύπων του προϊόντος. Υπήρξε έντονος προβληματισμός ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να εξασφαλιστεί στην έρευνα η δίκαιη σύγκριση μεταξύ όλων των τύπων του προϊόντος. Όπως συμβαίνει στις περισσότερες έρευνες, ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος καλύπτει διαφορετικούς συνδυασμούς τύπων του προϊόντος που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί να διαφέρουν από τον ένα τύπο προϊόντος στον άλλον μπορεί πραγματικά να έχει ως αποτέλεσμα τα χαρακτηριστικά αυτά να καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα τύπων προϊόντος. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της τρέχουσας έρευνας. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τις διαφορές μεταξύ των τύπων του προϊόντος και εξασφάλισε τη δίκαιη σύγκριση. Σε κάθε τύπο προϊόντος, που παράγεται και πωλείται από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και σε κάθε τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης χορηγήθηκε ένας μοναδικός αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ). Ο αριθμός εξαρτάται από τα κύρια χαρακτηριστικά του προϊόντος, στην περίπτωση αυτή, την ποιότητα του χάλυβα, την αντοχή εφελκυσμού, την επένδυση, την επιφάνεια, τη διάμετρο, και το σχήμα. Επομένως, οι τύποι σύρματος που εξήχθησαν στην Ένωση συγκρίθηκαν με βάση τον ΑΕΠ με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και έχουν τα ίδια ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Όλοι αυτοί οι τύποι υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας[4] και στον προσωρινό κανονισμό.

(12) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι οι αποκαλούμενοι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος διαφέρουν μεταξύ τους και δεν μπορούν να εναλλάσσονται με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του προϊόντος. Σύμφωνα με την νομολογία, για να καθοριστεί αν πρόκειται για ομοειδή προϊόντα, πρέπει να εξακριβώνεται αν τα προϊόντα έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις και την ίδια σχέση μεταξύ τιμής και ποιότητας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να αξιολογείται, επίσης, η εναλλαξιμότητα και ο ανταγωνισμός μεταξύ των εν λόγω προϊόντων.[5] Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος στους οποίους αναφέρεται το μέρος έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τα άλλα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Έχουν παραχθεί από ανοξείδωτο χάλυβα και είναι σύρματα. Αποτελούν ημιτελές προϊόν του χάλυβα (το οποίο στις περισσότερες περιπτώσεις υπόκειται σε περαιτέρω μεταποίηση με σκοπό την παραγωγή ενός ευρέος φάσματος τελικών προϊόντων), και η διαδικασία παραγωγής είναι παρόμοια, με χρήση παρόμοιων μηχανών, ούτως ώστε οι παραγωγοί να μπορούν να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων παραλλαγών του προϊόντος, ανάλογα με τη ζήτηση. Κατά συνέπεια, παρόλο που διάφοροι τύποι συρμάτων δεν είναι άμεσα εναλλάξιμοι και δεν ανταγωνίζονται άμεσα, οι παραγωγοί ανταγωνίζονται για τις συμβάσεις που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Επιπλέον, οι εν λόγω τύποι του προϊόντος παράγονται και πωλούνται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που

[4] ΕΕ C 240 της 10.08.2012, σ. 6

[5] Υπόθεση C-595/11 Steinel [2013] δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στη Συλλογή, σημείο 44.

χρησιμοποιούν παρόμοια μέθοδο παραγωγής. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(13) Σε συνάρτηση με την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή, όσον αφορά τον καθορισμό του κατά πόσο οι αποκαλούμενοι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι πρέπει να συμπεριληφθούν στην έρευνα, δεν ήταν επαρκής. Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι προϊόντος εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω. Το μέρος εσφαλμένα εκτιμά, ότι πρέπει να πληρούνται ταυτόχρονα όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στη νομολογία· ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί. Σύμφωνα με τη νομολογία, η Επιτροπή έχει μεγάλη διακριτική ευχέρεια όταν καθορίζει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος[6], και πρέπει να στηρίζει την αξιολόγησή της αυτή στο σύνολο των κριτηρίων που έχει καθορίσει το Δικαστήριο. Συχνά, όπως στην προκειμένη περίπτωση, ορισμένα κριτήρια μπορούν να προσανατολίζονται προς την μία κατεύθυνση και ορισμένα άλλα προς την άλλη κατεύθυνση· σε μια τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε συνολική αξιολόγηση, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, το ενδιαφερόμενο μέρος εσφαλμένα υποστηρίζει ότι οι τύποι προϊόντος πρέπει να έχουν τα ίδια απολύτως χαρακτηριστικά προκειμένου να εμπίπτουν στον ίδιο ορισμό προϊόντος.

(14) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι τα λεγόμενα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα «σειρά 200» θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι ο τύπος αυτός δεν παράγεται σχεδόν καθόλου από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Πρώτον, το γεγονός ότι ένας ορισμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, εφόσον η διαδικασία παραγωγής είναι τέτοια ώστε οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να αρχίσουν να παράγουν τον υπό εξέταση τύπο προϊόντος. Δεύτερον, όσον αφορά τους άκρως τεχνικούς τύπους συρμάτων (βλ. ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 12), διαπιστώθηκε ότι τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εν λόγω τύπων του υπό εξέταση προϊόντος είναι πανομοιότυπα ή παρόμοια με άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(15) Εναλλακτικά, ισχυρίστηκαν ότι πρέπει να συμπεριληφθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και το χονδρόσυρμα. Ωστόσο, το χονδρόσυρμα, είναι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων, όπως συνδετήρες και καρφιά. Ως εκ τούτου, σε αντίθεση με το υπό εξέταση προϊόν, δεν συνιστά τελικό προϊόν από χάλυβα. Μέσω της διαδικασίας παραγωγής της ψυχρής μορφοποίησης, το χονδρόσυρμα, όπως και άλλα προϊόντα, μπορεί να μετατραπεί στο υπό εξέταση προϊόν ή στο ομοειδές προϊόν. Στη βάση αυτή, το χονδρόσυρμα δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(16) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 24 του προσωρινού κανονισμού.

---

[6] Υπόθεση Τ- 170/94 Shanghai Δίτροχα ποδήλατα [1997] Συλλογή, II- 1383, σημείο 64.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

3.1. **Εισαγωγή**

(17) Στην αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού, έγινε αναφορά στα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

α) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)·

β) Καθεστώς επιστροφής δασμών («DDS»)·

γ) Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)·

δ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)·

ε) Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων («ECS»)·

στ) Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά («FMS»)

ζ) Ειδικές οικονομικές ζώνες/Μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού («SEZ/EOU»)

(18) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να λάβει υπόψη της ορισμένα καθεστώτα επιδότησης, ειδικά τα περιφερειακά, και για τον λόγο αυτό πιστεύει ότι οι επιδοτήσεις που διαπιστώθηκε ότι λάμβαναν οι Ινδοί παραγωγοί είχαν υποεκτιμηθεί. Αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Η Επιτροπή διερεύνησε όλα τα εθνικά και τοπικά καθεστώτα επιδότησης που περιέχονται στην καταγγελία. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα είχαν λάβει επιδοτήσεις μόνο στο πλαίσιο των καθεστώτων που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω.

(19) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι, εφόσον ότι κατά την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ διαπιστώθηκε ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ινδοί παραγωγοί ήταν αναξιόπιστα και εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[7], θα έπρεπε να έχει επίσης εφαρμοστεί το αντίστοιχο άρθρο 28 του βασικού κανονισμού στην τρέχουσα έρευνα. Ωστόσο, το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται μόνο εάν πληρούνται οι προβλεπόμενες σ'αυτό προϋποθέσεις, πράγμα που δεν συνέβη στην περίπτωση των πληροφοριών που υπέβαλαν οι Ινδοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(20) Από την έρευνα προέκυψε ότι το καθεστώς DEPBS, το DDS και το καθεστώς AAS αποτελούν όλα μέρος ενός μηχανισμού επιδότησης, δηλαδή ενός μηχανισμού επιστροφής δασμού. Η Ινδία έχει χρησιμοποιήσει διάφορους τύπους του μηχανισμού αυτού για μεγάλο χρονικό διάστημα, τροποποιώντας συχνά τους μεμονωμένους επιμέρους μηχανισμούς. Από την έρευνα προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να αναλυθούν από κοινού οι εν λόγω επιμέρους μηχανισμοί, επειδή οι εξαγωγείς πρέπει κατά κανόνα να επιλέγουν από αυτούς (αποκλείονται αμοιβαία) και στην περίπτωση διακοπής ενός επιμέρους μηχανισμού να στρέφονται σε έναν άλλον.

(21) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 28 του προσωρινού κανονισμού.

---

[7] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

3.2. **Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)**

(22) Ένας από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα υποστήριξε ότι το καθεστώς DEPBS δεν θα πρέπει να θεωρείται ως αντισταθμίσιμη επιδότηση, επειδή σκοπός αυτού του καθεστώτος είναι η αντιστάθμιση τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών. Υποστηρίχθηκε, επίσης, ότι όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, επειδή δεν υπάρχει εγχώρια παραγωγή των συντελεστών παραγωγής είναι λογικό να υποτεθεί ότι όλες οι εισαγωγές έχουν φορολογηθεί με 5 % και ότι το ανώτατο όριο που καθόρισε η Κυβέρνηση της Ινδίας διασφαλίζει ότι δεν υπάρχει υπεραντιστάθμιση. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 38 του προσωρινού κανονισμού, το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, διότι δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες του παραρτήματος I σημείο i), του παραρτήματος II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και του παραρτήματος III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, ο εξαγωγέας που απολαμβάνει τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με την πραγματική αξία των χρησιμοποιηθέντων συντελεστών παραγωγής. Τέλος, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι να απολαμβάνουν τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να προσποριστεί όφελος από το εν λόγω καθεστώς ένας εξαγωγέας αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής. Οι ινδικές δημόσιες αρχές παρέλειψαν να καθιερώσουν ένα σύστημα το οποίο να συνδέει το ποσό του δασμού για τον οποίο ισχύει απαλλαγή επί των εισαγομένων συντελεστών παραγωγής με την κατανάλωσή τους στα εξαγόμενα προϊόντα. Από την πλευρά τους, οι επιχειρήσεις που επωφελούνται από το καθεστώς αυτό ούτε αυτές έχουν μηχανισμό για να αποδείξουν ότι δεν έχουν λάβει καθ' υπέρβαση διαγραφή. Επιπλέον, όσον αφορά την μη ύπαρξη υπεραντιστάθμισης στην προκειμένη περίπτωση, η εταιρεία παρέλειψε να αποδείξει ότι συνέβαινε κάτι τέτοιο· θα μπορούσε, για παράδειγμα, να είχε επωφεληθεί από αποζημίωση για άλλα εισαγόμενα εμπορεύματα ή θα μπορούσε να είχε επωφεληθεί από αποζημίωση για εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής χωρίς να τους έχει καταναλώσει για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η δήλωση ότι δεν υπάρχει εγχώρια παραγωγή των συντελεστών παραγωγής είναι εσφαλμένη, δεδομένου ότι τουλάχιστον μία από τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας ήταν η ίδια εγχώρια παραγωγός, ενώ οι άλλες δύο εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας αγόραζαν από εγχώριο παραγωγό και όχι από εγχώριο εισαγωγέα έμπορο. Επομένως, αυτοί οι ισχυρισμοί δεν μπορούν να γίνουν δεκτοί.

(23) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι, στην περίπτωση της πώλησης άδειας DEPBS, η πραγματική τιμή πώλησης ήταν κατώτερη από την αξία της άδειας και συνεπώς το αντισταθμίσιμο όφελος ήταν χαμηλότερο από εκείνο που είχε καθοριστεί προσωρινά. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το όφελος στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος υπολογίστηκε με βάση το ποσό της πίστωσης που χορηγήθηκε στην άδεια, ανεξάρτητα από το αν η άδεια χρησιμοποιήθηκε για την αντιστάθμιση των δασμών επί των εισαγωγών ή αν η άδεια στην πραγματικότητα πωλήθηκε. Θεωρείται ότι κάθε πώληση άδειας σε τιμή χαμηλότερη της ονομαστικής αξίας είναι καθαρά εμπορική

απόφαση, η οποία δεν αλλάζει το ποσό του οφέλους που προέκυψε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(24) Η κυβέρνηση της Ινδίας («ΚτΙ») προέβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς DEPBS ανακλήθηκε κατά την ΠΕ και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να αντισταθμιστεί. Επιπλέον, υποστήριξε ότι, επειδή η επιστροφή δασμών δεν είναι διάδοχο πρόγραμμα του καθεστώτος DEPB, το τελευταίο αυτό δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων. Πράγματι, το καθεστώς DEPBS έπαψε να υφίσταται στις 30 Σεπτεμβρίου 2011, κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ωστόσο, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε Ως εναλλακτική λύση στο καθεστώς DEPBS, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγείς προσπορίζονταν οφέλη στο πλαίσιο του καθεστώτος AAS και ιδιαίτερα του DDS. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 44 του προσωρινού κανονισμού, τα καθεστώτα AAS και DDS προσαρμόστηκαν για την ομαλή μετάβαση από το καθεστώς DEPBS. Επιπλέον, η φύση των παροχών βάσει των τριών καθεστώτων, δηλαδή διαφυγόντα κέρδη με τη μορφή απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς, είναι ακριβώς η ίδια. Οι εταιρείες μπορούν, επομένως, να επιλέξουν ποιο καθεστώς θέλουν να χρησιμοποιήσουν για τον συμψηφισμό των τελωνειακών δασμών. Επομένως, παρά το γεγονός ότι το καθεστώς DEPBS έπαυσε να υφίσταται κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι επιδοτήσεις που χορήγησε η κυβέρνηση της Ινδίας κατά την ΠΕ δεν θα πρέπει να αντισταθμιστούν, διότι συνεχίστηκε το γενικό σύστημα παροχών, επειδή, για τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 20, όλα τα καθεστώτα επιστροφής δασμών αποτελούν μηχανισμούς επιδότησης με διαφορετικούς και συχνά μεταβαλλόμενους υπο-μηχανισμούς. Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό.

(25) Στην απάντησή της στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβε τα επιχειρήματά της σχετικά με την άρση του καθεστώτος DEPBS μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα που θα οδηγούσε σε αλλαγή των συμπερασμάτων σχετικά με την αντικατάσταση των επιδοτήσεων που χορηγούνταν στο πλαίσιο του DEPBS από τον προσαρμοσμένο μηχανισμό DDS, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(26) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 47 του προσωρινού κανονισμού.

(27) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας KEI χρησιμοποίησε το DEPBS κατά την ΠΕ. Το ποσοστό επιδότησης ανήλθε σε 0,50 %.

3.3. **Καθεστώς επιστροφής δασμών («DDS»)**

(28) Η κυβέρνηση της Ινδίας προέβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς DDS δεν θα πρέπει να θεωρείται ως αντισταθμίσιμη επιδότηση, επειδή σκοπός αυτού του καθεστώτος είναι η αντιστάθμιση των εισαγωγικών δασμών και τελωνειακών δασμών που καταβάλλονται επί των εισαγωγών. Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 60 του προσωρινού κανονισμού το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, διότι δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες του παραρτήματος I σημείο i), του παραρτήματος II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και του παραρτήματος III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν υφίσταται κάποιο σύστημα ή διαδικασία που να επιβεβαιώνει ποιοι συντελεστές παραγωγής καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής

του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς DDS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να επωφεληθεί από το καθεστώς αυτό ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής. Τα ανωτέρω επιβεβαιώθηκαν από τις διαπιστώσεις που έγιναν σε εταιρείες όπου πραγματοποιήθηκαν οι επισκέψεις και από την αντίστοιχη νομοθεσία, δηλαδή από την εγκύκλιο της κυβέρνησης της Ινδίας αριθ. 24/2001, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 60 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, στις παρατηρήσεις της, η κυβέρνηση της Ινδίας παραδέχθηκε στην παράγραφο 32 ότι το DDS μπορεί να οδηγήσει σε καθ' υπέρβαση διαγραφή. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(29) Η Κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε επίσης ότι, παρά το γεγονός ότι το σύστημα επαλήθευσης για την κατανάλωση των συντελεστών παραγωγής δεν ήταν πλήρες, ιδίως λόγω του μεγάλου αριθμού δικαιούχων και του διοικητικού φόρτου που συνεπάγεται ο έλεγχος όλων αυτών των δικαιούχων, ο μηχανισμός ελέγχου που εφαρμόστηκε βάσει δειγματοληψίας θα πρέπει να γίνει δεκτός. Το εν λόγω επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει δεκτό, επειδή δεν προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) περίπτωση ii), στο παράρτημα I σημείο θ), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού.

(30) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 64 του προσωρινού κανονισμού.

(31) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI industries, χρησιμοποιούσε το DDS κατά την ΠΕ. Το ποσοστό επιδότησης ανήλθε σε 0,29 %.

3.4. **Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)**

(32) Ένα μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς AAS θα πρέπει να θεωρείται ως σύστημα επιστροφής δασμών, επειδή οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των εξαγόμενων αγαθών. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 76 του προσωρινού κανονισμού το επιμέρους καθεστώς που χρησιμοποιήθηκε στην προκειμένη περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν συνάδει με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες περί επιστροφής) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρου σε περιπτώσεις υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Η ΚτΙ δεν εφάρμοσε αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώσει εάν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, για τα καθεστώτα επιστροφής φόρου σε περιπτώσεις υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών/εξαγωγών («SION») για το υπό εξέταση προϊόν δεν ήταν αρκούντως ακριβή και δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι αποτελούν σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής κατανάλωσης. Ο σχεδιασμός αυτών των συνήθων προτύπων δεν επιτρέπει στην Κυβέρνηση της Ινδίας να επαληθεύει με αρκετή ακρίβεια το ποσό των συντελεστών παραγωγής που καταναλώθηκαν για την παραγωγή των εξαγόμενων

προϊόντων. Επιπλέον, η ΚτΙ δεν διενήργησε περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 73 του προσωρινού κανονισμού, παρότι κανονικά θα έπρεπε να είχε διενεργηθεί, ελλείψει ενός αποτελεσματικά εφαρμοζόμενου συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Επομένως, το επιμέρους καθεστώς είναι αντισταθμίσιμο και το επιχείρημα απορρίπτεται.

(33) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 65 έως 80 του προσωρινού κανονισμού.

(34) Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, διαπιστώθηκε ότι δεν έκανε χρήση του AAS κατά την ΠΕ.

3.5. **Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)**

(35) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς διατύπωσε σχόλια για ένα σφάλμα υπολογισμού. Η παρατήρηση αυτή θεωρήθηκε εν μέρει δικαιολογημένη, οπότε και λήφθηκε υπόψη στον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης. Επειδή το συνολικό περιθώριο επιδότησης για την εν λόγω εταιρεία ήταν κάτω από το ελάχιστο επίπεδο ήδη πριν από την εν λόγω διόρθωση, η προσαρμογή, ούτε αλλάζει το τελικό επίπεδο του δασμού αντιντάμπινγκ της εν λόγω εταιρείας, ούτε επηρεάζει το μέσο περιθώριο επιδότησης που υπολογίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα ή το περιθώριο επιδότησης σε εθνικό επίπεδο.

(36) Εκτός από τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 91 του προσωρινού κανονισμού.

(37) Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, διαπιστώθηκε ότι δεν επωφελήθηκε από το καθεστώς EPCGS κατά την ΠΕ σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν.

3.6. **Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων («ECS»)**

(38) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι στην αιτιολογική σκέψη 92 του προσωρινού κανονισμού η Επιτροπή ανέφερε εσφαλμένα τη νομική βάση του καθεστώτος ECS. Η ΚτΙ ανέφερε ότι η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (EXP) BC 01/04.02.02/2007-2008 (’ MC 07-08 της ICCAT») και η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (EXP) BC 09/04.02.02/2008-09 (’ MC 08-09») είχαν επικαιροποιηθεί και έγιναν η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (EXP) BC 06/04.02.002/2010-11 (’ MC 10-11») και η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (Exp.) BC 04/04.02.002/2011-2012 (’ MC 11-12) που αποτέλεσαν τη νομική βάση για το καθεστώς ECS κατά την ΠΕ. Πράγματι, η παρατήρηση της κυβέρνησης της Ινδίας είναι σωστή από την άποψη αυτή.

(39) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι αν είχε ληφθεί δεόντως υπόψη η ενημερωμένη νομική βάση η Επιτροπή θα έπρεπε να λάβει υπόψη το γεγονός ότι το ανώτατο όριο επιτοκίων που ισχύουν για εξαγωγικές πιστώσεις, που προηγουμένως είχαν καταστεί υποχρεωτικές από στην Τράπεζα Καταθέσεων της Ινδίας («RBI») για τις εμπορικές τράπεζες, έπαυσε να υφίσταται πριν από την ΠΕ, όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες. Συνεπώς, το παρόν καθεστώς όσον αφορά πιστώσεις σε ρουπίες, δεν μπορεί πλέον να θεωρηθεί επιδότηση. Η έρευνα κατέδειξε ότι δύο εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν στην πράξη από εξαγωγικές πιστώσεις από πρώην ιδιωτικές τράπεζες με ποσοστά χαμηλότερα από το επιτόκιο αναφοράς που ορίζει η Τράπεζα της Ινδίας. Από την έρευνα δεν προέκυψε μια εμπορική λογική ως προς τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω ιδιωτικές τράπεζες χορήγησαν δάνεια σε εκπτωτικές και προφανώς ζημιογόνες τιμές. Αυτές οι πρακτικές δανεισμού των

τραπεζών θα μπορούσαν να υπονοούν ότι εξακολουθεί να υπάρχει συμμετοχή του κράτους. Ωστόσο, η έρευνα δεν έφερε στο φως στοιχεία που να αποδεικνύουν, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, ότι οι εμπορικές τράπεζες δέχονται συνέχεια εντολές ή καθοδήγηση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να μην καταμετρηθεί το όφελος των αναλογιστικών συντελεστών ως επιδότηση στο πλαίσιο αυτού του επιμέρους καθεστώτος, ελλείψει επαρκών στοιχείων που να αποδεικνύουν καθοδήγηση ή/και την χρηματοδοτική συνεισφορά από τις δημόσιες αρχές της Ινδίας.

(40) Τέλος, η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι η τελευταία ενημέρωση της — βασικής εγκυκλίου DBOD No. DIR. (EXP) BC. 06/04.02.002/2012-13 (’ MC 12-13»), που είχε ήδη τεθεί σε ισχύ δύο μήνες μετά το τέλος της ΠΕ, είχε διαγράψει τα ανώτατα όρια για τα επιτόκια των εξαγωγικών πιστώσεων και όσον αφορά τις πιστώσεις στο ξένο νόμισμα. Επικαλούμενη το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, η κυβέρνηση της Ινδίας υποστηρίζει ότι και στην περίπτωση αυτή δεν θα πρέπει να αντισταθμιστεί αυτό το στοιχείο του καθεστώτος εξαγωγικών πιστώσεων, διότι έχει αποσυρθεί η κυβερνητική καθοδήγηση των τραπεζών. Παρά το γεγονός ότι στη βασική εγκύκλιο MC 12-13 που υποβλήθηκε υπάρχει διάταξη που επιτρέπει στις τράπεζες να καθορίζουν κατά το δοκούν τα επιτόκια για τις εξαγωγικές πιστώσεις σε συνάλλαγμα, με ισχύ από τον Μάιο του 2012, όπως ισχυρίστηκε η κυβέρνηση της Ινδίας, μια τέτοιου είδους αλλαγή στις εντολές της Αποθεματικής Τράπεζας της Ινδίας προς τις ιδιωτικές τράπεζες κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν είναι αρκετή για να αποκλειστεί αυτό το καθεστώς, δεδομένου ότι οι κυβερνητικές εντολές θα μπορούσαν να συνεχιστούν με άτυπο τρόπο, και στην περίπτωση αυτή θα έπρεπε να διεξαχθεί περαιτέρω έρευνα. Ωστόσο, με βάση το ανωτέρω συμπέρασμα σχετικά με το επιμέρους καθεστώς όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εφαρμόσει αντισταθμιστικά μέτρα σ'αυτό το επιμέρους καθεστώς που αφορά πιστώσεις σε συνάλλαγμα στο παρόν στάδιο.

(41) Με βάση τα ανωτέρω, οι δασμοί θα προσαρμόζονται κατά περίπτωση.

3.7. **Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά («FMS»)**

(42) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας υπέβαλε σχόλια σχετικά με το καθεστώς FMS. Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς συνδέεται από γεωγραφικής άποψης με χώρες που δεν ανήκουν στην ΕΕ και ως εκ τούτου δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων από την ΕΕ. Ωστόσο, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας δεν ήταν σε θέση να αμφισβητήσουν ούτε την πρακτική εφαρμογή του καθεστώτος ούτε ότι το προκύπτον από το FMS όφελος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή το γεγονός ότι οι δασμολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος FMS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ότι μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των μελλοντικών εισαγωγών συντελεστών παραγωγής ή αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί δεδομένου ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν μπορεί να επωφεληθεί (και όντως επωφελείται) από αυτό το καθεστώς, όταν εξάγεται στην ΕΕ.

(43) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 111 του προσωρινού κανονισμού.

(44) Διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries δεν χρησιμοποίησε το καθεστώς FMS κατά την ΠΕ.

3.8. **Καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού («EOUS»)**

(45) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας που αποτέλεσε αντικείμενο έρευνας και χρησιμοποιούσε το καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού, υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το εν λόγω καθεστώς. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει μια διαφορετική μέθοδο για να υπολογίσει το όφελος που προέκυψε στο πλαίσιο του EOUS. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ορισμένα οφέλη βάσει του καθεστώτος EOU θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ένα επιτρεπόμενο καθεστώς επιστροφής δασμού, κατά την έννοια των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού και, επομένως, δεν θα πρέπει να μπορούν να εφαρμοστούν αντισταθμιστικά μέτρα.

(46) Διαπιστώθηκε, εντούτοις, ότι, ανεξάρτητα από τη μέθοδο υπολογισμού που χρησιμοποιείται, ο συντελεστής επιδοτήσεων για το πρόγραμμα αυτό δεν υπερβαίνει το 0,95 %, γεγονός που σημαίνει ότι το συνολικό περιθώριο επιδότησης για την εν λόγω εταιρεία παραμένει κάτω από το ελάχιστο (de minimis) επίπεδο. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε απαραίτητο να αναλύσει αυτό το αίτημα περαιτέρω στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

(47) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 112 του προσωρινού κανονισμού.

(48) Δεν διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, επωφελήθηκε από το καθεστώς EOUS κατά την ΠΕ.

3.9. **Ποσόν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(49) Μετά την απόφαση να μην συνεκτιμηθούν τα οφέλη από το ESC ως επιδότηση, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις (38)έως(41), και τη διόρθωση της μεθόδου υπολογισμού του καθεστώτος EPCGS για μία από τις εταιρείες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 35, οι συντελεστές δασμών προσαρμόστηκαν ανάλογα με την περίπτωση. Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, κυμαίνεται από 0,79 % έως 3,72 %.

Καθεστώς	**Εταιρεία**	**Raajratna**	**Όμιλος Venus**	**Viraj**	**KEI**
DEPBS(*)		0,58 %	0,93%, 1,04%, 1,32%, 2,04%	-	0,50 %
DDS (*)		0,61 %	1,14 %, 1,77 %, 1,68 %, 1,91 %	-	0,29 %
AAS(*)		2,43 %	0,15 %, 0 %, 0 %, 0 %	-	-
EPCGS(*)		0,09 %	0,02 %, 0 %, 0 %, 0 %	0,03 %	-
ECS(*)		-	-	-	-
FMS (*)		-	0,13 %, 0,71 %, 0,07 %, 0 %	-	-
EOU (*)		-	-	0,95 %	-

ΣΥΝΟΛΟ	**3,72 %**	**3,03% (**)**	**0,98 %(***)**	**0,79 %(***)**

[*] Οι επιδοτήσεις που σημειώνονται με αστερίσκο είναι εξαγωγικές επιδοτήσεις

(**) Συνολικό περιθώριο επιδότησης βάσει ενοποιημένου υπολογισμού για τον όμιλο

(***) Ελάχιστο

(50) Ο νέος υπολογισμός του περιθωρίου επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα είναι 3,41 %.

(51) Ο νέος υπολογισμός του περιθωρίου επιδότησης σε εθνικό επίπεδο είναι το 3,72 %.

4. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

4.1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(52) Ορισμένοι χρήστες αμφισβήτησαν τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116 του προσωρινού κανονισμού. Ισχυρίστηκαν ότι ο αριθμός των παραγωγών υπολογίστηκε εσφαλμένα και στην πραγματικότητα οι παραγωγοί που δραστηριοποιούνται στην αγορά της Ένωσης είναι λιγότεροι.

(53) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο ανωτέρω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε και επιβεβαιώνει μετά από επαλήθευση τις πληροφορίες που παρέχονται στην αιτιολογική σκέψη 116 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δηλαδή 27 παραγωγοί της Ένωσης κατασκεύαζαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτός είναι ο αριθμός που προσδιορίζεται με βάση την καταγγελία, σε μόνιμη βάση κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επικοινώνησε με όλους τους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης που της διαβίβασαν στοιχεία, τα οποία χρησιμοποίησε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας.

4.2. Παραγωγή της Ένωσης και δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

(54) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 119 του προσωρινού κανονισμού.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Κατανάλωση της Ένωσης

(55) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι αναλύσεις της ζημίας θα έπρεπε να μην έχουν συνεκτιμήσει τα δεδομένα που αφορούν το 2009, επειδή η χρηματοπιστωτική κρίση που σημειώθηκε το έτος αυτό είχε στρεβλωτικά αποτελέσματα ιδίως όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης. Ωστόσο, ακόμη και αν το έτος 2009 εξαιρούνταν από την ανάλυση, θα εξακολουθούσε να υπάρχει μια αυξανόμενη τάση (+ 5 %), η οποία είναι ενδεικτική της βελτίωσης της κατάστασης της αγοράς. Επιπλέον, οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης αναγνωρίζονται στην αιτιολογική σκέψη 120 του προσωρινού κανονισμού, αλλά συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάσταση της αγοράς βελτιώθηκε. Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 120 του προσωρινού κανονισμού.

5.2. Εισαγωγές στην Ένωση από την ενδιαφερόμενη χώρα

(56) Το περιθώριο επιδότησης που καθορίστηκε για την εταιρεία KEI Industries είναι χαμηλότερο από το ελάχιστο κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 14, παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού (βλέπε αιτιολογική σκέψη (49) παραπάνω). Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν επωφελήθηκε από τα καθεστώτα επιδότησης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)

περίπτωση ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο όγκος των εισαγωγών του αποκλείστηκε από τον όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, δηλαδή ο όμιλος Venus ισχυρίστηκε ότι ορισμένες συναλλαγές υπολογίστηκαν εκ παραδρομής δύο φορές. Η Επιτροπή συμφώνησε με τον παραγωγό-εξαγωγέα και ως εκ τούτου, οι συναλλαγές αυτές αφαιρέθηκαν από το συνολικό όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Στη συνέχεια, αναθεωρήθηκαν ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και οι μέσες τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών.

(57) Όγκος και μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (MT)	11 620	20 038	25 326	24 415
Δείκτης (2009=100)	100	172	218	210
Μερίδιο αγοράς	8,8 %	10,7 %	12,9 %	12,4 %
Δείκτης (2009=100)	100	121	146	140

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(58) Η εταιρεία KEI Industries εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ και οι συναλλαγές του ομίλου Venus που αναφέρονται παραπάνω αντιπροσώπευαν επίσης μικρές ποσότητες και, ως εκ τούτου, η αφαίρεση των εν λόγω ποσοτήτων ων εισαγωγών από τις συνολικές ποσότητες των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία δεν συνεπάγεται αλλαγές ως προς στις τάσεις, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 123 και 124 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις του προσωρινού κανονισμού.

(59) Μέση τιμή ων επιδοτούμενων εισαγωγών

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση τιμή (ευρώ/μετρικός τόνος)	2 419	2 856	3 311	3 259
Δείκτης (2009=100)	100	118	137	135

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(60) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η εταιρεία KEI Industries εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες κατά την ΠΕ και η αφαίρεση ορισμένων συναλλαγών του ομίλου Venus είχαν επίπτωση σε περιορισμένες μόνο ποσότητες. Ο αποκλεισμός του όγκου των εισαγωγών της KEI Industries και των προαναφερόμενων συναλλαγών του ομίλου

Venus από τον συνολικό όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία, συνεπώς, δεν συνεπάγεται κάποια σημαντική αλλαγή στη μέση τιμή των επιδοτούμενων ινδικών εισαγωγών ή στον υπολογισμό της πώλησης σε τιμές κατώτερες των ενωσιακών τιμών. Το εκ νέου υπολογισθέν περιθώριο πώλησης σε τιμές κατώτερες των ενωσιακών είναι 11,7 %. Κατά τα λοιπά, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που εξάγονται από τα πορίσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 128 έως 130 του προσωρινού κανονισμού.

(61) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε εφαρμόσει αναλογική μείωση των επιδοτούμενων εισαγωγών μόνον στις ποσότητες των εισαγωγών των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα ήσσονος σημασίας της ΚΕΙ και η αφαίρεση ορισμένων συναλλαγών του ομίλου Venus που υπολογίστηκαν εσφαλμένα δύο φορές. Ο ισχυρισμός αυτός βασίζεται σε παρανόηση. Η Επιτροπή έχει εφαρμόσει την αναλογική μείωση για το σύνολο του όγκου των εισαγωγών, καθώς και για τους εισαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν. Ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

5.3. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(62) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να θεωρούνται ευλόγως θετικά στο πλαίσιο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και ότι, με εξαίρεση έναν δείκτη ζημίας, δηλαδή, το μερίδιο αγοράς, όλοι οι άλλοι δείκτες δεν παρείχαν ενδείξεις για την ύπαρξη ζημίας.

(63) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της ΕΕ αυξήθηκαν κατά περίπου 34 % ποσοστό που υπερβαίνει κατά πολύ την αύξηση του κόστους παραγωγής του, που ήταν 13 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου, δηλαδή το 2009, οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής, και υπερέβησαν το κόστος παραγωγής μόνο από το 2011 και μετά.

(64) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησαν θετική τάση, ή παρέμειναν σταθερές όπως η απασχόληση, μια σειρά άλλων δεικτών που σχετίζονται με την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δηλαδή η αποδοτικότητα, η ρευστότητα, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων δεν ακολούθησαν ικανοποιητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ο δείκτης που αφορά τις επενδύσεις βελτιώθηκε το 2010, κατά το 2011 και την ΠΕ μειώθηκε κάτω από τα επίπεδα του 2009. Αν και είναι αλήθεια ότι η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από το 2009 έως το 2011 και έφθασε το 6,7 %, μειώθηκε εκ νέου σε 0,8 % κατά την ΠΕ. Κατά τον ίδιο τρόπο, οι δείκτες όσον αφορά την αποδοτικότητα και τη ρευστότητα βελτιώθηκαν έως το 2011 και άρχισαν και πάλι να επιδεινώνονται κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να βελτιώνεται μετά το 2009, αλλά ο ρυθμός ανάκαμψης στη συνέχεια επιβραδύνθηκε εξ αιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία.

(65) Σε συνέχεια αιτήματος που υπέβαλε ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επιβεβαιώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 153 του προσωρινού κανονισμού, αφορούσαν τη δραστηριότητα των εταιρειών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

(66) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο ήταν πολύ χαμηλό. Το μέρος δεν τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του επαρκώς. Η αιτιολογική σκέψη 148 του προσωρινού κανονισμού εξηγεί τους λόγους στους οποίους οφείλεται η επιλογή του εν λόγω περιθωρίου κέρδους και από την έρευνα δεν προέκυψαν άλλοι λόγοι που να επιβάλουν την αλλαγή του. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % θα διατηρηθεί για τους σκοπούς των τελικών συμπερασμάτων.

(67) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλονται σε μεγάλο βαθμό σε διαρθρωτικά προβλήματα. Ως εκ τούτου, το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % ήταν επίσης ανέφικτο.

(68) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με τη νομολογία[8], τα θεσμικά όργανα οφείλουν να καθορίζουν το περιθώριο κέρδους στο οποίο μπορεί εύλογα να βασίζεται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, ελλείψει των επιδοτούμενων εισαγωγών. Στην προκειμένη περίπτωση, είναι αδύνατον να διεξαχθεί η εν λόγω ανάλυση του υπό εξέταση προϊόντος για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, για τους ακόλουθους λόγους. Υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες για τον υπολογισμό των περιθωρίων κέρδους για το υπό εξέταση προϊόν μόνο από το έτος 2007. Το 2007, το περιθώριο κέρδους ανερχόταν σε 3,7 %· από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, έγινε αρνητικό. Ο καταγγέλλων υποστήριξε, και η έρευνα κατέδειξε, ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, άρχισαν να φθάνουν στην αγορά της Ένωσης από το 2007, όταν ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από 17727 τόνους το 2006 σε 24811,3 τόνους. Για τον λόγο αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατάρτισαν το στοχευμένο περιθώριο κέρδους με βάση τα πραγματικά κέρδη που παρατηρήθηκαν σε άλλα μέρη της βιομηχανίας χάλυβα, τα οποία δεν έχουν υποστεί ζημία από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων.[9]

5.4. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(69) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6. **Αιτιώδης συνάφεια**

6.1. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(70) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο προσωρινός κανονισμός αγνόησε το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης από το 2009 και ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέτει ότι

---

8 Βλ. υπόθεση T-210/95 European Fertilizer Manufacturer's Association (EFMA) κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως [1999] ΣΝΔ II-3291 παράγραφοι 60.

9 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 383/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009 , για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων προέντασης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 1 Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1071/2012 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012 , για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κοχλιωτών χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 10 Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 845/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012 , για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 33

ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του εις το διηνεκές.

(71) Σε απάντηση στα επιχειρήματα αυτά πρέπει να σημειωθεί ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων ινδικών εισαγωγών αυξήθηκε με υψηλότερο ρυθμό από ό, τι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Ο όγκος των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών αυξήθηκε κατά 110 %, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 50 % κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε επίσης ότι η μέση ινδική τιμή ήταν συνεχώς χαμηλότερη από τη μέση τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο και ήταν κατά 11,7 % χαμηλότερη από εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε πράγματι από την αυξημένη κατανάλωση, σε ορισμένο βαθμό, και μπόρεσε επίσης να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 40 %, δεν μπόρεσε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, όπως θα αναμενόταν λόγω της βελτίωσης των συνθηκών της αγοράς, και της ελεύθερης παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

6.2.1. *Μη επιδοτούμενες εισαγωγές*

(72) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επίπτωση των μη επιδοτούμενων εισαγωγών έπρεπε να επανεξεταστεί υπό το πρίσμα του γεγονότος ότι η εταιρεία KEI Industries έλαβε ένα αμελητέο (de minimis) περιθώριο επιδότησης καθώς και το γεγονός ότι, λόγω σφαλμάτων διπλής μέτρησης ορισμένες συναλλαγές του ομίλου Venus αφαιρέθηκαν από την ανάλυση. Προέβαλαν επίσης το επιχείρημα ότι οι τιμές των μη επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών.

(73) Στον πίνακα που ακολουθεί παρουσιάζεται η εξέλιξη του όγκου μη επιδοτούμενων εξαγωγών και των τιμών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο όγκος τους ήταν χαμηλότερος από το ένα τρίτο των ινδικών εξαγωγών κατά την ΠΕ και ακολούθησε την ίδια τάση με τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (MT)	5227	9015	11 394	10 938
Όγκος (*Δείκτης*)	100	172	218	210
Μέση τιμή	2268	2678	3105	3056
Μέση τιμή (*Δείκτης*)	100	118	137	135
Πηγή: Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και Eurostat				

(74) Συνεπώς, αληθεύει ότι οι τιμές των μη επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών. Ωστόσο, ο όγκος των μη επιδοτούμενων εισαγωγών είναι μόνο ένα τρίτο του όγκου των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επομένως, η ζημία που προκλήθηκε από μη επιδοτούμενες εισαγωγές δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ουσιαστικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.2.2. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(75) Ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας και η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα έπρεπε να είχε συμπεριληφθεί στην έρευνα και ότι ο αντίκτυπος που είχαν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην αγορά της Ένωσης και στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είχε υποτιμηθεί.

(76) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 170 του προσωρινού κανονισμού, ούτε κατά την έναρξη της διαδικασίας ούτε στο τελικό στάδιο υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την επιδότηση που είναι δυνατόν να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι εν λόγω χώρες θα έπρεπε να έχουν συμπεριληφθεί στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας δεν είναι βάσιμος και θα πρέπει να απορριφθεί.

(77) Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, παρουσίασαν αυξητική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο και το μερίδιο τους στην αγορά έφθασε το 8,3 % κατά την ΠΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 168 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και από τις τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης. Για τον λόγο αυτό διερευνήθηκε περαιτέρω κατά πόσο οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών.

(78) Από τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες σε προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι ο συνδυασμός των διαφόρων τύπων προϊόντος που αντιπροσωπεύουν οι κινεζικές εισαγωγές είναι διαφορετικός και ότι οι περιοχές στις οποίες διατίθενται τα κινεζικά προϊόντα διαφέρουν από εκείνες όπου πωλούνται τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή ακόμη και τα ινδικής καταγωγής προϊόντα που πωλούνται στην αγορά της Ένωσης.

(79) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε πολλές αιτήσεις που υποστήριζαν ότι υπήρχε πιθανότητα οι κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές κατά την ΠΕ να είχαν διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ινδικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και την σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(80) Η ανάλυση που έγινε με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σχετικά με τους δύο κωδικούς ΣΟ που αποτελούν αντικείμενο έρευνας έδειξε ότι το 29 % των κινεζικών εισαγωγών είχαν πραγματοποιηθεί στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς (στον κωδικό ΣΟ 7223 00 99). Το γεγονός αυτό εξηγεί εν μέρει γιατί οι κινεζικές τιμές κατά μέσο όρο είναι χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων. Οι στατιστικές για τον κωδικό ΣΟ 7223 00 99 έδειξαν επίσης ότι οι πελάτες των κινέζων παραγωγών ήταν συγκεντρωμένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι ουσιαστικά ανύπαρκτος.

Όγκος (MT)	2009	2010	2011	ΠΕ
7223 00 19	2 974	3 286	3 436	2 995
7223 00 99	765	1 458	1 472	1 320

Πηγή: Eurostat

(81) Όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ 7223 00 19 οι αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει του ΑΕΠ έδειξαν ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί συναγωνίζονταν κυρίως στο ανώτερο τμήμα της αγοράς, όπου οι τιμές θα μπορούσαν να είναι έως και τέσσερις φορές υψηλότερες από ό, τι οι τιμές στο κατώτερο τμήμα, στο πλαίσιο του ίδιου κωδικού ΣΟ.[10] Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι, σε γενικές γραμμές, οι διακυμάνσεις των τιμών συνδέονται με τον τύπο του προϊόντος και την περιεκτικότητα σε νικέλιο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι κινέζοι εξαγωγείς πωλούν κυρίως τύπους προϊόντος χαμηλότερης ποιότητας που εμπίπτουν στο πλαίσιο του προαναφερόμενου κωδικού ΣΟ στην αγορά της Ένωσης. Συνεπώς, ο συνδυασμός των τύπων προϊόντος καθίσταται ο κυριότερος παράγοντας για την αξιολόγηση των κινεζικών εισαγωγών.

(82) Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, πρέπει να επισημανθεί ότι από το 2009 έως την ΠΕ η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε υψηλότερη από τις επιδοτούμενες τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων, όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα που παρουσιάζει τη μέση τιμή των επιδοτούμενων ινδικών εξαγωγών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 7223 00 19.

Μέση τιμή (ευρώ/μετρικός τόνος)	2009	2010	2011	ΠΕ	ΠΕ + 1
7332 00 19	2974	3286	3436	2995	3093

Πηγή: Eurostat

(83) Κατά την ΠΕ, για πρώτη φορά, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών έπεσε κάτω από εκείνη των ινδικών τιμών εισαγωγής για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Ωστόσο, η παρατήρηση αυτή διαπιστώθηκε ότι είναι προσωρινού χαρακτήρα, δεδομένου ότι το κινεζικό επίπεδο τιμών κατά το έτος μετά την ΠΕ αυξήθηκε και ήταν και πάλι υψηλότερο από ό, τι οι ινδικές τιμές.

(84) Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ του όγκου εισαγωγών από την Ινδία και από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέδειξε ότι σε οποιοδήποτε σημείο κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, και ιδίως κατά την ΠΕ, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν σε πολύ χαμηλότερες από ό, τι οι εισαγωγές από την Ινδία. Ο όγκος των εισαγωγών για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν βασικά μικρότερος από το ήμισυ των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία.

(85) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι σημαντικό ποσοστό των κινεζικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕ, διαφέρουν από τον συνδυασμό τύπων προϊόντος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι είναι περιορισμένος ο άμεσος ανταγωνισμός με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(86) Οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά συνέπεια, δεν επηρέασαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό που να διασπάται η

[10] Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι Ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς δραστηριοποιούνται και στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς, αν και σε μικρότερο βαθμό.

αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 168 του προσωρινού κανονισμού.

6.2.3. *Ανταγωνισμός από άλλους παραγωγούς στην Ένωση*

(87) Ένα μέρος υποστήριξε ότι η χαμηλή κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τον ανταγωνισμό από άλλους παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων ή δεν εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην έρευνα μετά την κίνηση της διαδικασίας.

(88) Το μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (MT)	34 926	55 740	55 124	55 124
Δείκτης (2009 = 100)	100	160	158	158
Μερίδιο αγοράς των άλλων κοινοτικών παραγωγών	26,6 %	29,8 %	28,1 %	27,9 %

Πηγή: Καταγγελία

(89) Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων και που δεν εξέφρασαν την ρητή υποστήριξή τους στην έρευνα, αντιπροσώπευαν το 44 % των συνολικών πωλήσεων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του προσωρινού κανονισμού. Ο όγκος των πωλήσεών τους αυξήθηκε κατά 58 % από τους κατά προσέγγιση 34926 τόνους το 2009 σε 55124 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η αύξηση αυτή είναι σχετικά περιορισμένη σε σύγκριση με την αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία κατά την ίδια περίοδο (+ 110 %). Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο και δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές τους ήσαν χαμηλότερες από εκείνες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Κατά συνέπεια, εκτιμάται προσωρινά ότι οι εισαγωγές από τις άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6.3. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(90) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 176 έως 179 του προσωρινού κανονισμού.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

7.1. **Γενικά ζητήματα**

(91) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 180 του προσωρινού κανονισμού.

7.2. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(92) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 181 έως 188 του προσωρινού κανονισμού.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(93) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, επτά χρήστες και μία ένωση χρηστών ήλθαν σε επαφή με την Επιτροπή και έδειξε ενδιαφέρον για να συνεργαστεί στο πλαίσιο της έρευνας. Μετά από σχετικό αίτημα, τους εστάλησαν ερωτηματολόγια τον Απρίλιο του 2013. Ωστόσο, μόνο δύο χρήστες υπέβαλαν πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και, συνολικά, οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιπροσώπευαν το 12 % του συνόλου των εισαγωγών από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ και το 2,5 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης. Η οικονομική επίπτωση των μέτρων στους χρήστες επαναξιολογήθηκε με βάση τα νέα στοιχεία που προέκυψαν από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποιήθηκε επίσκεψη σε δύο χρήστες προκειμένου να επαληθευτούν οι παρασχεθείσες πληροφορίες.

(94) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κερδοφορίας 9 %, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 191 του προσωρινού κανονισμού, ήταν υπερβολικά υψηλό και δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για τη βιομηχανία χρηστών. Μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο η μέση αποδοτικότητα όλων των συνεργαζόμενων χρηστών υπολογίσθηκε εκ νέου και καθορίστηκε σε 2 % επί του κύκλου εργασιών.

(95) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά μέσο όρο, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους χρήστες, οι αγορές από την Ινδία αντιστοιχούσαν στο 44 % των συνολικών αγορών του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι η Ινδία αντιπροσώπευε την αποκλειστική πηγή εφοδιασμού για δύο χρήστες. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κύκλος εργασιών του προϊόντος που περιλαμβάνει το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο το 14 % του συνολικού κύκλου εργασιών των συνεργαζόμενων χρηστών.

(96) Με βάση το χειρότερο σενάριο για την αγορά της Ένωσης, ήτοι την αδυναμία μετακύλισης οποιασδήποτε αύξησης της τιμής στην αλυσίδα διανομής και τη συνέχιση των αγορών από την Ινδία στις ίδιες με προηγουμένως ποσότητες από τους χρήστες, οι επιπτώσεις των δασμών στην αποδοτικότητα των χρηστών μέσω δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούν ή ενσωματώνουν το υπό εξέταση προϊόν θα συνεπάγονταν μέση μείωση κατά 0,25 ποσοστιαίες μονάδες περίπου, δηλαδή σε 1,75%.

(97) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι επιπτώσεις θα είναι πιο σοβαρές, σε ατομικό επίπεδο, για τους χρήστες που προμηθεύονται όλες τους τις εισαγωγές από την Ινδία. Ωστόσο, αυτές είναι σχετικά λίγες σε αριθμό (δύο από τους συνεργασθέντες χρήστες). Επιπλέον, οι εν λόγω χρήστες έχουν τη δυνατότητα, υπό την προϋπόθεση να συνεργάζεται ο ινδός παραγωγός, να ζητήσουν την επιστροφή των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εν λόγω επιστροφή.

(98) Ορισμένοι χρήστες επανέλαβαν την ανησυχία τους ότι τα μέτρα θα ζημιώσουν ένα ορισμένο είδος συρμάτων που δεν παράγονται στην Ευρώπη, συγκεκριμένα τους τύπους που περιλαμβάνονται στη λεγόμενη σειρά 200, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 194 του προσωρινού κανονισμού. Σύμφωνα με τους χρήστες, η απουσία παραγωγής στην Ένωση οφείλεται στην περιορισμένη ζήτηση και στην εξειδίκευση της διαδικασίας παραγωγής.

(99) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι αυτός ο τύπος συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα παράγονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι αντιπροσωπεύουν ένα μικρό μερίδιο της αγοράς της Ένωσης. Υπάρχει επίσης εναλλακτική πηγή εφοδιασμού διαθέσιμη για τους χρήστες από χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή σε μέτρα κατά των επιδοτήσεων. Επιπλέον, επειδή δύο ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί έλαβαν μηδενικό συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού, η

επιβολή των μέτρων δεν θα έχει έχει σημαντικές επιπτώσεις στον εφοδιασμό από τους εν λόγω εξαγωγείς-παραγωγούς. Επιπλέον, άλλοι τύποι προϊόντος συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους ίδιους σκοπούς. Επομένως, η επιβολή των μέτρων δεν μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στην αγορά της Ένωσης και στους εν λόγω χρήστες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(100) Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν τους μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης για το ομοειδές προϊόν από τους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με τους χρόνους παράδοσης του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία. Ωστόσο, η δυνατότητα των εμπόρων και των εμπόρων να αποθηκεύουν τα προϊόντα και να μπορούν να τα διαθέσουν άμεσα δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία των αρνητικών επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(101) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι από τους χρήστες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από τα μέτρα για τις εισαγωγές από την Ινδία περισσότερο από άλλους, θεωρείται ότι σε τελευταία ανάλυση η αγορά της Ένωσης θα ωφεληθεί από την επιβολή των μέτρων. Ειδικότερα, θεωρείται ότι η αποκατάσταση δίκαιων όρων ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του με το κόστος παραγωγής· να διατηρήσει την παραγωγή και την απασχόληση· να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που είχε προηγουμένως απολέσει και να επωφεληθεί από τις αυξημένες οικονομίες κλίμακας. Κατά τον τρόπο αυτό ο κλάδος θα μπορέσει να επιτύχει λογικά περιθώρια κέρδους που θα του επιτρέψουν να λειτουργεί αποτελεσματικά σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση. Παράλληλα ο κλάδος παραγωγής θα βελτιώσει την γενική οικονομική του κατάσταση. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι τα μέτρα θα έχουν συνολικά, περιορισμένο αντίκτυπο στους χρήστες και στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το συνολικό όφελος από τα μέτρα φαίνεται ότι αντισταθμίζει τις επιπτώσεις στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης.

7.4. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(102) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 197 έως 199 του προσωρινού κανονισμού.

7.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

(103) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 200 έως 201 του προσωρινού κανονισμού.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(104) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 203 έως 206 του προσωρινού κανονισμού.

8.2. Συμπέρασμα όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(105) Δεν υπολογίστηκε κανένα ατομικό περιθώριο ζημίας για την εταιρεία KEI Industries επειδή το επίπεδο του οριστικού περιθωρίου επιδότησης της εν λόγω εταιρείας είναι αμελητέο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 49 παραπάνω.

(106) Επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στον προσωρινό κανονισμό.

8.3. Οριστικά μέτρα

(107) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός σε επίπεδο ικανό να εξαλείψει τη ζημία από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, χωρίς να υπερβαίνει το περιθώριο επιδότησης που διαπιστώθηκε.

(108) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού μετά από σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων επιδότησης. Συνεπώς, οι προτεινόμενοι συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού έχουν ως εξής:

Εταιρεία	**Περιθώριο επιδότησης**	**Περιθώριο ζημίας**	**Δασμός αντιστάθμισης**
Raajratna Metal Industries Ltd.	3,7 %	17,2 %	3,7 %
Όμιλος Venus	3,0 %	23,4 %	3,0 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	0,9 %	n/a	0,0 %
KEI Industries Limited	0,7 %	α/α	0,0 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα	3,4 %	19,3 %	3,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	3,7 %	23,4 %	3,7 %

(109) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού σε επίπεδο εταιρείας που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(110) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού σε εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή[11] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέεται, για παράδειγμα, με την εν λόγω αλλαγή της επωνυμίας ή την εν λόγω αλλαγή στις επιχειρήσεις παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

8.4. **Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ**

[11] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

(111) Λόγω του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων επιδότησης και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και προέρχεται από την Ινδία.

2. Ο συντελεστής του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	3,7	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Βομβάη, Maharashtra	3,0	B776
Precision Metals, Βομβάη, Maharashtra	3,0	B777
Hindustan Inox Ltd., Βομβάη, Maharashtra	3,0	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Βομβάη	3,0	B779
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra	0,0	B780
KEI Industries Limited, Νέο Δελχί,	0,0	B925
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	3,4	B781
Όλες οι άλλες εταιρείες	3,7	B999

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και προέρχεται από την Ινδία.

θα εισπραχθούν οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Παράρτημα: Ινδοί συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Πρόσθετος κωδικός TARIC B781

Επωνυμία εταιρείας	**Πόλη**
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharastra
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Mumbai, Maharashtra
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajastan
Garg Inox Ltd	Bahadurgarh, Haryana
Jyoti Steel Industries Ltd.	Mumbai, Maharashtra
Macro Bars and Wires	Mumbai, Maharashtra
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Mumbai, Maharashtra
Panchmahal Steel Ltd.	Dist. Panchmahals, Gujarat